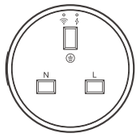
版本	变更内容	日期	变更者
1	增加欧盟警告语	2024/10/30	黎业军
2			

SONOFF

iPlug

Quick Guide V1.2



Wi-Fi Smart Plug

CN > JP > EN > DE > FR > IT > PL > SE > NL > ES > PT > RU

1

下载易微联App

eWeLink Appアプリをダウンロードしてください

Download the eWeLink App

eWeLink App herunterladen

Télécharger la eWeLink application

Scarica la eWeLink App

Pobierz eWeLink App

Ladda ner eWeLink App

Download de eWeLink App

Descargar la eWeLink aplicación

Baixe o eWeLink App

Скачать eWeLink приложение

eWeLink

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

1

2

扫码添加设备

QRコードをスキャンしてデバイスを追加します

Scan QR Code to Add Device

Den QR-Code scannen, um Gerät hinzuzufügen

Scanner le code QR pour ajouter un dispositif

Scansionare Codice QR per Aggiungere Dispositivo

Zeskanuj kod QR, aby dołączyć urządzenie

Skanna QR-koden för att lägga till en enhet

Scan QR-code om apparaat toe te voegen

Escanee el código QR para añadir el dispositivo

Digitalize o código QR para adicionar o dispositivo

Отсканируйте QR-код для добавления устройства

2

打开eWeLink App扫描设备上二维码，再根据App 提示进行操作。

注意：如无法显示页面，请检设备上电，然后在eWeLink App首页右上角点击"+"，选择"添加设备"进行操作。

eWeLink Appを開きて、設備に付いているQRコードをスキャンして、Appの提示に従って操作を行う。

注意：画面が表示されないばあい場合は、デバイスの電源が入っていることを確認し、eWeLink APP のホーム ページ右上の「+」をクリックし、「デバイス追加」を選択してください。

Open the eWeLink App and scan the QR code on the device, then follow the instructions given by the app to proceed.

Note: If the page cannot be displayed, please ensure the device is powered on, click "+" in the upper right corner of the eWeLink App homepage, and select "Add Device" to proceed.

Öffnen Sie die eWeLink App, scannen Sie den QR-Code auf dem Gerät und folgen Sie dann den Anweisungen der App.

Hinweis:Wenn die Seite nicht angezeigt wird, vergewissern Sie sich, dass das Gerät eingeschaltet ist, klicken Sie auf das „+" oben rechts auf der Startseite der eWeLink App und wählen Sie „Gerät hinzufügen", um fortzufahren.

Ouvrez l' eWeLink App et scannez le code QR sur l'appareil, puis suivez les instructions données par l'application.

Remarque: Si la page ne s'affiche pas, assurez-vous que l'appareil est sous tension, cliquez sur « + » dans le coin supérieur droit de la page d'accueil de l'eWeLink App et sélectionnez « Ajouter un appareil » pour continuer.

Aprire l' eWeLink App e scansionare il codice QR sul dispositivo, quindi seguire le istruzioni fornite dall'applicazione per procedere.

Nota:Se la pagina non può essere visualizzata, assicurati che il dispositivo sia acceso, clicca su "+" nell'angolo in alto a destra della pagina iniziale dell'eWeLink App e seleziona "Aggiungi dispositivo" per continuare.

Otwórz eWeLink App i zeskanuj kod QR na urządzeniu, a następnie postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi przez aplikację, aby kontynuować.

Uwaga:Jeżeli strona ta nie może być wyświetlona, upewnij się, że urządzenie jest włączone, kliknij „+" w prawym górnym rogu strony głównej eWeLink App i wybierz „Dodaj urządzenie", aby przejść dalej.

3

Öppna eWeLink App och skanna QR-koden på enheten, följ sedan instruktionerna från appen för att fortsätta.

Obs:Om sidan inte kan visas, se till att enheten är påslagen, klicka på "+" i det övre högra hörnet på eWeLink App startsida och välj "Lägg till enhet" för att fortsätta.

Open de eWeLink App en scan de QR code op het apparaat, volg daarna de instructies dat door de app worden gegeven om verder te gaan.

Noteer:Als de pagina niet kan worden weergegeven, controleer dan of het apparaat is ingeschakeld, klik op "+" in de rechterbovenhoek van de homepage van de eWeLink App en selecteer "Apparaat toevoegen" om verder te gaan.

Abra la eWeLink App y escanear el código QR en el dispositivo, luego siga las instrucciones dadas por la aplicación para continuar.

Nota:Si la página no se muestra, asegúrese de que el dispositivo esté encendido; haga clic en "+" en la esquina superior derecha de la página de inicio de la eWeLink App, y elija "Añadir dispositivo" para proceder.

Abra o eWeLink App e escaneie o código QR no dispositivo e siga as instruções fornecidas pelo aplicativo para prosseguir.

Observação:Se a página não puder ser exibida, por favor, certifique-se de que o dispositivo esteja ligado, clique em "+" no canto superior direito da página inicial do eWeLink App, e selecione "Adicionar Dispositivo" para prosseguir.

Откройте eWeLink App и сканируйте QR код на устройстве, потом следуйте инструкциям данные в приложении для продолжения .

Примечание: Если страница не отображается, убедитесь, что устройство включено, нажмите «+» в правом верхнем углу домашней страницы eWeLink App и выберите «Добавить устройство» для продолжения.

4

User Manual

输入网址 https://sonoff.tech/usermanuals 查看产品详细说明书和帮助。

アドレスhttps://sonoff.tech/usermanualsを入力すると、製品に関するマニュアルとヘルプのアイコンが表示できます。

Enter URL https://sonoff.tech/usermanuals to view detailed product manual and help.

Geben Sie die URL https://sonoff.tech/usermanuals ein, um das detaillierte Produkt-Handbuch und die Hilfe anzusehen.

Saisissez l'URL suivante : https://sonoff.tech/usermanuals, pour visualiser le manuel détaillé du produit et obtenir de l'aide.

Per visualizzare il manuale dettagliato del prodotto e la relativa guida, immettere l'URL https://sonoff.tech/usermanuals.

Wpisz adres URL https://sonoff.tech/usermanuals, aby zapoznać się ze szczegółową instrukcją obsługi produktu oraz uzyskać pomoc.

Ange URL https://sonoff.tech/usermanuals för att se en detaljerad produkthandbok och hjälp.

Voer URL https://sonoff.tech/usermanuals in om de gedetailleerde producthandleiding en hulp te bekijken.

Entre en la URL https://sonoff.tech/usermanuals para ver el manual detallado del producto y obtener ayuda.

Insira a URL https://sonoff.tech/usermanuals para visualizar o manual detalhado do produto e a ajuda.

Введите URL-адрес https://sonoff.tech/usermanuals для просмотра подробного руководства по продукту и справки.

5

EU Declaration of Conformity

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type S60TPG is in compliance with Directive 2014/53/EU.The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://sonoff.tech/compliance/

For CE/UK Frequency

Operation frequency Range:
BLE: 2402-2480MHz

Wi-Fi Operation Frequency:
802.11 b/g/n20 2412-2472 MHz
802.11 n40: 2422-2462 MHz

RF Output Power:
BLE: ≤10dBm
Wi-Fi: ≤20dBm

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

6

To ensure the safety of your electrical installation, it's essential either a Miniature Circuit Breaker (MCB) or a Residual Current operated Cicuit-breaker with Integral Overcurrent protection(RCBO) with an electrical rating of 13A has been installed before the plug.

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
ZIP code: 518000 Service email: support@itead.cc
Website: sonoff.tech

MADE IN CHINA

7

EN

WARNING

1.Risk of electric shock, this product is not a toy and not intended for use by children. For adult use only.
2.The appliance is suitable for moderate climates only.
3.The ventilation must not be impaired by covering the appliance with items such as newspapers, table cloths, curtains, etc.
4.Naked flame sources, such as candles, must not be placed on the appliance.

DE

WARNUNG

1. Stromschlaggefahr, dieses Produkt ist kein Spielzeug und nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Nur für Erwachsene geeignet.
2. Das Gerät ist nur für gemäßigte Klimazonen geeignet.
3. Die Belüftung darf nicht durch Abdecken des Geräts mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw.beeinträchtigt werden.
4. Offene Flammen, wie z. B. Kerzen, dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.

FR

AVERTISSEMENT

1. Risque de choc électrique, ce produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Il est réservé à l'usage des adultes.
2. L'appareil convient uniquement aux climats modérés.
3. La ventilation ne doit pas être entravée par la couverture de l'appareil avec des articles tels que des journaux, des nappes, des rideaux, etc.
4. Les sources de flammes nues, telles que les bougies, ne doivent pas être placées sur l'appareil.

IT

AVVERTENZA

1. Rischio di scossa elettrica, questo prodotto non è un giocattolo e non è destinato all'uso da parte dei bambini. È destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti.
2. L'apparecchio è adatto solo a climi moderati.
3. La ventilazione non deve essere compromessa coprendo l'apparecchio con oggetti quali giornali, tovaglie, tende, ecc.
4. Non è consentito collocare sull'apparecchio fonti di fiamma libere, come le candele.

8

PL

OSTRZEŻENIE

1. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym, ten produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci. Wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe.
2. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w klimacie umiarkowanym.
3. Wentylacja nie może być zakłócona przez przykrycie urządzenia przedmiotami takimi jak gazety, obrusy, zasłony itp.
4. Na urządzeniu nie wolno umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak świece.

SE

VARNING

1. Risk för elektriska stötar, denna produkt är inte en leksak och inte avsedd att användas av barn. Endast för användning av vuxna.
2. Apparaten är endast lämplig för måttliga klimat.
3. Ventilationen får inte försämras genom att apparaten täcks med tidningar, bordsdukar, gardiner etc.
4. Källor med öppen låga, t.ex. stearinljus, får inte placeras på apparaten.

NL

WAARSCHUWING

1.Risico op elektrische schokken, dit product is geen speelgoed en is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Alleen voor gebruik door volwassenen.
2. Het apparaat is alleen geschikt voor gematigde klimaten.
3. De ventilatie mag niet worden belemmerd door het apparaat af te dekken met voorwerpen zoals kranten, tafelkleden, gordijnen, enz.
4. Er mogen geen open vlammen, zoals kaarsen, op het apparaat worden geplaatst.

ES

AVISO

1.Riesgo de descarga eléctrica, este producto no es un juguete y no está destinado al uso por parte de niños. Sólo para uso de adultos.
2. El aparato es adecuado sólo para climas moderados.
3. No se debe impedir la ventilación cubriendo el aparato con elementos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
4. No coloque fuentes de llama desnuda, como velas, sobre el aparato.

9

技术要求：

1. 尺寸:展开275*55mm,折后55*55mm
2. 材质:105g铜板
3. 颜色:四色印刷
4. 工艺:手风琴5折页
5. 环保要求：所有材料及工艺需满足欧盟WEEE和RoHS指令要求

原材料			PC，松诺白色			指定公差等级				制图	黎业军	物料编码：	单位	比例	图框
	测试项	测试要求		测试项	测试要求	尺寸 \ 等级	A	B	C	日期	2024/10/30	00.00.07.0335	MM	1:1	/
☑	RoHS检测	第三方认证报告（有效期一年）	☐	低温存储(-40℃)		0<L≤3	±0.05	±0.10	±0.15				投影视角		
☐	球压试验(125℃/70℃)		☐	冷热冲击(-40~70℃)		3<L≤6	±0.10	±0.15	±0.20	审核			图号	第1/1页	
☐	灼热丝试验(850℃/650℃)		☐	百格测试		6<L≤16	±0.15	±0.25	±0.35	日期			版本	V1.2	
☐	UV老化测试(72H/48H)		☐	RCA试验(100圈/150圈..)		16<L≤30	±0.20	±0.30	±0.45						
☐	冰醋酸测试(3min/5min)		☐	铅笔硬度测试(3H/4H..)		30<L≤120	±0.25	±0.35	±0.50			物料名称：			
☐	盐雾试验(24/36/48H..)		☐	酒精耐摩擦测试		120<L≤315	±0.30	±0.50	±0.80	批准		S60TPG 快速指南			
☐	高温存储(70℃)		☐	镭雕/丝印附着力测试		0<L≤10	±1°	50<L≤120	±0.5°	日期					
☐			☐			10<L≤50	±0.3°	120<L≤400	±0.15°						